

La BEKB | BCBE en comparaison pluriannuelle

en millions de CHF

	31.12.1993 ¹⁾	31.12.1995 ¹⁾
Somme du bilan	15 813	15 246
Total des créances sur la clientèle (prêts à la clientèle)	11 523	11 230
Total des créances sur la clientèle sans les CDP	10 646	10 209
Fonds de la clientèle au sens restrictif ²⁾	12 377	12 057
dont fonds d'épargne	6 849	7 327
Provisions pour risques de défaillance (créances sur la clientèle)	453	532
Capital propre	931	981
Réserves pour risques bancaires généraux	0	0
Ratio Tier 1 de la BRI selon approche standard suisse ¹⁰⁾ (en pour cent)	9,8	10,6
Valeurs patrimoniales sous gestion (valeurs en dépôt) ⁷⁾	9 871	10 855
Avoirs administrés de la clientèle ⁷⁾	21 496	21 971
Bénéfice annuel avant impôts	23,6	32,4
Répartition du bénéfice	0,0	0,0
Cours de fin d'année de l'action nom. (resp. BP jusqu'au 3.5.99) en CHF ⁵⁾	80,1	64,4
Dividende par action nominative, resp. par bon de participation en CHF	0	0
Effectif du personnel (apprentis et auxiliaires compris)	1 653	1 579
Collaboratrices et collaborateurs (corrigé du temps partiel)	1 481	1 434
Nombre de sièges	80	78
Guichets mobiles (localités desservies)	–	3
Banque virtuelle BEKB BCBE net	–	–
Private banking à Soleure	–	–
	1993	1995

Versements aux pouvoirs publics

Impôts fédéraux, cantonaux et communaux	3,9	5,6
Rémunération de la garantie de l'Etat au canton	–	–
Dividende versé au canton	0	0

¹⁾ Les chiffres 1993 et 1995 ne permettent pas de comparaison directe, dans la mesure où le siège de Laufen a été cédé à la Banque Cantonale de Bâle-Campagne au 1.1.1994.

²⁾ Jusqu'au 31.12.2000, sans les caisses d'assurance et le canton

³⁾ Avant produit de l'aliénation d'une participation

⁴⁾ Selon proposition du conseil d'administration à l'assemblée générale

⁵⁾ Tous les cours sont ajustés

⁶⁾ Après utilisation du bénéfice selon proposition du conseil d'administration à l'assemblée générale

⁷⁾ Calculé selon DEC, voir pages 138 s

31.12.1997	31.12.1999	31.12.2001	31.12.2003	31.12.2005	31.12.2007	31.12.2009
15 279	15 778	17 507	20 117	20 724	21 361	24 036
11 240	11 468	12 615	13 356	13 882	14 939	16 565
10 097	10 811	11 802	12 618	13 478	14 316	15 865
11 933	11 577	12 063	14 240	15 167	15 893	19 276
7 952	8 350	8 446	10 453	11 303	10 922	14 325
644	594	618	637	628	628	631
1 024	873	943	1 017	1 026 ⁸⁾	1 168	1 186 ⁶⁾
95	231	270	303	452	560	611
12,8	12,7	13,6	14,7	15,6	18,4	17,2
12 577	15 400	15 910	16 333	18 902	20 451	20 291
23 430	25 716	26 477	28 240	32 224	34 309	35 934
47,1	66,2	91,4	99,9	121,2	135,6 ³⁾	155,4
16,8	20,5	24,0	26,7	32,6	38,2	44,7 ⁴⁾
78,7	105,3	108,8	124,3	167,4	199,9	229,5
1,30	2,30	2,70	3,00	3,50	4,10	4,80 ⁴⁾
1 506	1 549	1 501	1 448	1 441	1 457	1 426
1 324	1 322	1 264	1 210	1 206	1 210	1 193
77	74	75	77	76	78	77
7	10	11	14	15	15	16
1	1	1	1	1	1	1
–	1	1	1	1	1	1
1997	1999	2001	2003	2005	2007	2009

6,5	16,5	28,9	28,8	36,2	69,9 ⁹⁾	37,5
–	4,2	4,2	4,8	5,1	3,0	3,2
15,8	17,0	17,0	16,9	18,4	19,7	23,0 ⁴⁾

⁸⁾ 31.12.2005: après transactions sur capital de CHF 87 millions (remboursement de valeur nominale, émission de droits de souscription et augmentation du capital-actions autorisé)

⁹⁾ dont: CHF 38,1 millions d'impôts sur produit de vente d'une participation

¹⁰⁾ Fonds propres pouvant être pris en compte en pour cent des positions pondérées du risque, plus fonds propres nécessaires convertis en unités équivalentes par multiplication avec le facteur 12,5 pour les risques du marché, les risques opérationnels et pour les positions de transactions non exécutées.

Comptes consolidés

Comptes consolidés

Description du groupe et cercle de consolidation

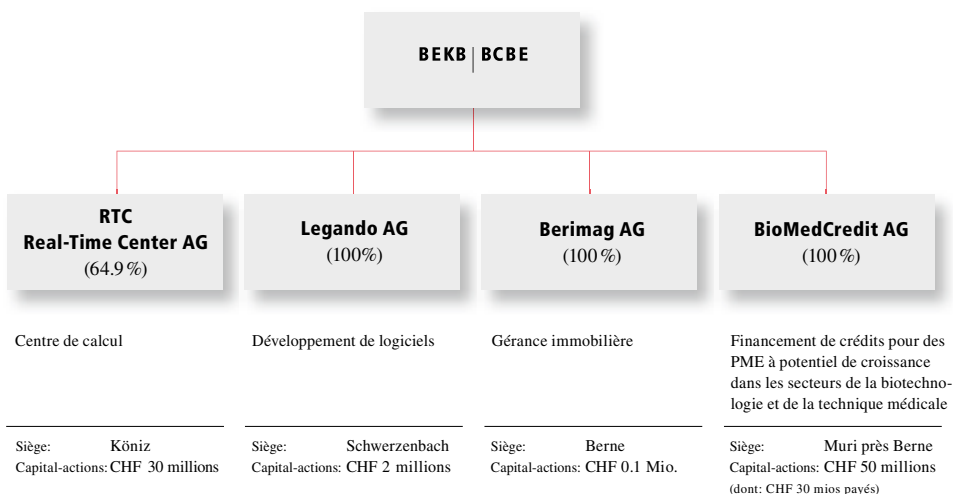
Dans la mesure où l'influence de la BEKB | BCBE sur RTC Real-Time Center s'est renforcée, la BEKB | BCBE exerce depuis le 1er janvier 2008 une influence dominante sur cette société. Ainsi, la BEKB | BCBE est tenue d'établir, en sus, des comptes consolidés. Le jour de référence de la première consolidation est le 1er janvier 2008. Dans le cas du groupe BEKB | BCBE, il s'agit d'un groupe «maison mère», la Banque Cantonale Bernoise SA (BEBK | BCBE) représentant la maison mère.

Les comptes consolidés englobent les sociétés suivantes:

Au 31 décembre 2009, la BEKB | BCBE a augmenté sa participation dans RTC Real-Time Center de 47,0 à 64,9 pour cent. Ne sont pas intégrées dans les comptes consolidés, les petites participations, insignifiantes pour l'évaluation économique du groupe, ainsi que des sociétés inactives comme BEKB | BCBE Finanz AG.

Marche des affaires

Le bilan et le compte de résultat de la maison mère BEKB | BCBE ne sont pas influencés de manière déterminante par la consolidation. C'est pourquoi, un commentaire séparé de la marche des affaires au niveau du groupe n'est pas indiqué.



Comptes annuels

Les écarts importants du bouclage annuel du groupe BEKB | BCBE sont commentés dans les chapitres suivants. Pour les comptes annuels, les principes d'établissement du bilan et d'évaluation figurant aux pages 248 ss sont déterminants.

Bilan consolidé

Le bilan consolidé augmente par rapport à celui de la BEKB | BCBE de 106 millions de francs ou de 0,4 pour cent.

Au côté actif, les influences suivantes sont retenues: les prêts à la clientèle baissent de 29 millions de francs, parce que, d'une part, les prêts internes au groupe ont été éliminés; d'autre part, les prêts consentis par BioMedCredit ont été intégrés dans les comptes consolidés. Les immobilisations corporelles, les valeurs immatérielles, les comptes de régularisation et les autres actifs augmentent, principalement en raison de l'intégration de RTC, de 137 millions de francs.

Du côté des passifs, les engagements envers les banques progressent de 24 millions de francs à cause de RTC. La réduction des fonds de la clientèle est due à l'élimination de comptes internes au groupe. L'augmentation des comptes de régularisation et autres passifs de 20 millions de francs est également le fait de RTC. Les correctifs de valeurs et provisions ont progressé du fait de RTC et de BioMedCredit de 61 millions de francs. Le

capital-propre du groupe augmente de 50 millions de francs, parts minoritaires incluses.

Compte de résultat du groupe

Par rapport à la BEKB | BCBE, le résultat intermédiaire fléchit de 5,3 pour cent. Le bénéfice avant impôts progresse de 2,3 millions de francs ou de 1,5 pour cent. Le produit des services de RTC est par ailleurs intégré dans les autres résultats ordinaires. Les charges de personnel et autres charges d'exploitation de RTC rejoignent les charges d'exploitation. Les amortissements et la position «Correctifs de valeurs, provisions et pertes» augmentent par rapport à la BEKB | BCBE, essentiellement du fait de RTC.

Collaboration entre RTC et Hewlett-Packard (HP)

RTC et HP ont signé le 11 février 2010 une déclaration d'intention et ont décidé d'installer à Berne un Banking Service Center (BSC) commun et de nouer une coopération à long terme. Le nouveau BSC profitera de la longue expérience de RTC dans les domaines de l'outsourcing IT et des logiciels bancaires, et HP a l'intention d'offrir des services de hosting, d'applications et de support pour les prestataires de services financiers en Suisse et à l'étranger.

Rapport de l'organe de révision selon droit des sociétés à l'assemblée générale de la Banque Cantonale Bernoise SA (BEKB | BCBE), Berne

Rapport de l'organe de révision portant sur les comptes annuels consolidés

En qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes consolidés de la BEKB | BCBE (Banque Cantonale Bernoise SA) présentés en pages 238 à 288 (bilan, compte de résultat, tableau de financement et annexe) de l'exercice arrêté au 31 décembre 2009.

Responsabilité de conseil d'administration

Le conseil d'administration est responsable s'agissant de l'établissement des comptes consolidés en conformité avec les dispositions légales et les statuts. La responsabilité englobe la structure, l'implémentation et le maintien d'un système de contrôle interne portant sur l'établissement de comptes consolidés exempts d'indications essentielles fautives par suite de manquements ou d'erreurs. De plus, le conseil d'administration est responsable du choix et de l'application de méthodes d'établissement des comptes fiables ainsi que de l'exécution d'estimations adéquates.

Responsabilité de l'organe de révision

Notre tâche consiste à délivrer une attestation des résultats figurant dans les comptes consolidés sur la base de notre révision. Nous avons procédé à notre vérification en conformité avec la loi suisse et les standards de révision suisses. Ces standards

stipulent qu'une révision doit être conçue et menée de telle sorte que des indications importantes dans les comptes annuels consolidés qui s'avèreraient fallacieuses puissent être reconnues à un degré de certitude raisonnable.

Une révision comprend l'exécution d'opérations de vérification pour l'obtention de preuves quant à l'exactitude des chiffres et autres indications contenus dans les comptes consolidés. Le choix des opérations de vérification est du domaine d'appréciation du réviseur conformément à ses obligations. Ceci englobe l'évaluation des risques d'indications essentielles fautives dans les comptes consolidés par suite de manquements ou d'erreurs. Lors de l'appréciation de ces risques, le réviseur prend en compte le système de contrôle interne dans la mesure où celui-ci est déterminant pour procéder aux opérations de révision en fonction des circonstances, mais n'émet pas de jugement sur l'efficacité du système de contrôle interne. La révision comprend en outre l'appréciation de l'adéquation des méthodes d'établissement des comptes, la plausibilité des estimations ainsi que l'appréciation de la reddition des comptes dans son ensemble. Nous estimons que notre contrôle représente une base suffisante pour justifier notre appréciation.

Appréciation

Selon notre vérification, les comptes consolidés de l'exercice bouclé au 31 dé-

cembre 2009 présentent une image conforme de la fortune, des revenus et de la situation financière, en conformité avec les dispositions des directives d'établissement des comptes applicables aux banques

Rapport sur la base d'autres prescriptions légales

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément selon la Loi sur la surveillance de la révision (LSR) et sur l'indépendance (art. 728 CO et art. 11 LSR) et qu'aucun fait incompatible avec notre indépendance n'est donné.

En conformité avec l'art. 728a, al. 3 CO et le standard de vérification suisse 890, nous confirmons l'existence d'un système de contrôle interne pour l'établissement des

comptes annuels établi selon les directives du conseil d'administration.

Nous confirmons par ailleurs que la proposition concernant l'utilisation du bénéfice au bilan est conforme à la législation suisse et aux statuts.

Nous recommandons d'approuver les présents comptes annuels.

Ernst & Young SA

Rolf Walker
Expert comptable agréé
(responsable du mandat)

Peter Gasser
Expert comptable agréé

Zurich, le 10 mars 2010

Bilan consolidé au 31 décembre 2009

(en CHF 1000)

Actifs	2008	2009
Liquidités	759 864	1 304 614
Créances résultant de papiers monétaires	1 101 740	1 318 009
Créances sur les banques	494 401	329 600
Créances sur la clientèle	1 834 413	1 624 754
Créances hypothécaires	14 148 757	14 911 635
Portefeuille de titres et de métaux précieux destinés au négoce	6 758	10 064
Immobilisations financières	2 990 623	3 541 329
Participations non consolidées	33 837	34 433
Immobilisations corporelles	302 508	283 106
Valeurs immatérielles	46 549	22 284
Comptes de régularisation	91 113	65 521
Autres actifs	1 100 797	696 155
Total des actifs	22 911 358	24 141 504
Total des créances de rang postérieur	1 600	2 569
Total des créances sur des participations non consolidées	443 950	550 646
Total des créances sur des participations qualifiée (canton de Berne)	415 083	333 626

Passifs

2008

2009

Engagements envers les banques	153 342	87 728
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	12 770 765	14 324 318
Autres engagements envers la clientèle	4 059 408	4 138 895
Obligations de caisse	960 928	754 104
Prêts de la centrale d'émission de lettres de gage et emprunts	1 898 750	1 628 000
Comptes de régularisation	160 783	174 125
Autres passifs	327 029	329 788
Correctifs de valeurs et provisions	806 156	803 070
Réserves pour risques bancaires généraux	560 349	620 604
Capital-actions	186 400	186 400
Propres actions	(68 190)	(72 340)
Réserves en capital	3 611	5 690
Réserves en bénéfices	953 319	1 025 404
Parts minoritaires au capital	24 407	16 420
Bénéfice du groupe	114 300	119 297
<i>dont parts minoritaires au bénéfice</i>	<i>1 206</i>	<i>347</i>
Total des passifs	22 911 358	24 141 504
Total des engagements de rang postérieur		
Total des engagements envers des participations non consolidées	6 761	8 983
Total des engagements envers des participations qualifiées (canton de Berne)	13 587	5
Opérations hors bilan:		
engagements conditionnels	135 367	108 111
engagements irrévocables	333 536	246 119
engagements de libérer et d'effectuer des versements supplémentaires	54 904	74 904
instruments financiers dérivés		
– instruments de couverture de la banque		
valeurs de remplacement positives	72 235	61 097
valeurs de remplacement négatives	7 675	14 236
montants des sous-jacents	3 471 550	4 421 245
– activités de négoce		
valeurs de remplacement positives	23 757	6 956
valeurs de remplacement négatives	22 938	6 740
montants des sous-jacents	910 396	425 833
opérations fiduciaires	57 446	12 223

Compte de résultat consolidé 2009

(en CHF 1000)

	2008	2009
Résultat des opérations d'intérêts		
Produit des intérêts et des escomptes	583 855	510 544
Produit des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés au négoce	117	93
Produit des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	59 279	79 527
Charges d'intérêts	(331 517)	(244 070)
Sous-total résultant des opérations d'intérêts	311 734	346 094
Résultat des opérations de commissions et des prestations de service		
Produit des commissions sur les opérations de crédit	3 148	5 322
Produit des commissions sur les opérations de négoce de titres et les placements	89 239	78 520
Produit des commissions sur les autres prestations de service	12 634	12 885
Charges de commissions	(11 313)	(10 674)
Sous-total résultant des opérations de commissions et des prestations de service	93 708	86 053
Résultat des opérations de négoce	37 789	25 425
Autres résultats ordinaires		
Résultat des aliénations d'immobilisations financières	6 852	4 142
Produit des participations	4 516	6 987
<i>dont participations saisies selon la méthode de la mise en équivalence</i>		2
<i>dont d'autres participations non consolidées</i>	4 516	6 985
Produit des immeubles	3 222	4 548
Autres produits ordinaires	229 691	219 581
Autres charges ordinaires	(81 815)	(61 988)
Sous-total autres résultats ordinaires	162 467	173 271
Produit d'exploitation net avant résultat des aliénations d'immobilisations financières	598 846	626 701
Produit d'exploitation net	605 698	630 843

2008

2009

Charges d'exploitation

Charges de personnel (227 944) (236 743)

Autres charges d'exploitation (75 847) (90 926)

Sous-total charges d'exploitation (303 791) (327 669)**Bénéfice brut avant résultat des aliénations
d'immobilisations financières****295 054 299 032**

Bénéfice brut 301 906 303 174

Amortissements sur l'actif immobilisé (67 430) (70 972)

Correctifs de valeurs, provisions et pertes (46 650) (41 940)

Résultat intermédiaire 187 826 190 262

Produits extraordinaires 47 269 71 053

Charges extraordinaires (92 374) (103 585)

Bénéfice du groupe avant impôts 142 721 157 730

Impôts (28 421) (38 433)

Bénéfice du groupe 114 300 119 297*dont parts minoritaires au bénéfice*

1 206

347

Tableau de financement 2009

(en CHF 1000)

	Provenance des fonds	Utilisation des fonds	Solde
Flux de fonds du résultat opérationnel (financement interne)			267 366
Bénéfice annuel	119 297		
Correctifs de valeurs et provisions			
Constitutions	107 103		
Dissolutions		87 440	
Réserves pour risques bancaires généraux	60 254		
Amortissements sur actif immobilisé	70 226		
Comptes de régularisation actifs	25 592		
Comptes de régularisation passifs	13 341		
Répartition année précédente		41 008	
Flux de fonds provenant des transactions sur fonds propres			(11 263)
Propres titres de participation		4 149	
Réserves en capital	2 078		
Parts minoritaires aux fonds propres		9 192	
Flux de fonds provenant de transactions dans les immobilisations corporelles et les participations			(43 376)
Participations	1 276	7 958	
Immeubles		8 548	
Autres immobilisations corporelles	545	20 524	
Objets en leasing financier	5 100		
Valeurs immatérielles	719	13 987	
Flux de fonds provenant des activités avec la clientèle			872 995
Créances sur la clientèle	209 659		
Créances hypothécaires		762 879	
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	1 553 553		
Autres engagements envers la clientèle	79 487		
Obligations de caisse	91 704	298 528	

	Provenance des fonds	Utilisation des fonds	Solde
Flux de fonds provenant du marché des capitaux			(270 750)
Propres emprunts		200 000	
Compensation de titres de dettes du propre portefeuille	250		
Prêts de la centrale d'émission de lettres de gage et emprunts	127 000	198 000	
Autres postes du bilan			(149 833)
Immobilisations financières		550 706	
Autres actifs	404 642		
Autres passifs	2 759		
Correctifs de valeur		6 528	
Etat des liquidités			(665 138)
Liquidités		544 750	
Créances résultant de papiers monétaires		216 269	
Créances sur les banques	164 802		
Portefeuille de titres et de métaux précieux destinés au négoce		3 306	
Engagements envers les banques		65 614	
Résumé des flux de fonds			
Provenance des fonds			
Flux de fonds du résultat opérationnel (financement interne)			267 366
Flux de fonds des affaires avec la clientèle			872 995
Total provenance des fonds			1 140 361
Utilisation des fonds			
Liquidités			(665 138)
Flux de fonds provenant d'immobilisations corporelles et des participations			(43 376)
Flux de fonds provenant des transactions sur capital propre			(11 263)
Flux de fonds provenant du marché des capitaux			(270 750)
Autres positions du bilan			(149 833)
Total utilisation des fonds			(1 140 361)

Tableau de financement 2008

(en CHF 1000)

	Provenance des fonds	Utilisation des fonds	Solde
Flux de fonds du résultat opérationnel (financement interne)			167 384
Bénéfice annuel	114 300		
Correctifs de valeurs et provisions			
Constitutions	163 661		
Dissolutions		74 822	
Réserves pour risques bancaires généraux	648		
Amortissements sur actif immobilisé	60 988		
Comptes de régularisation actifs		22 859	
Comptes de régularisation passifs		36 320	
Répartition année précédente		38 212	
Flux de fonds provenant des transactions sur fonds propres			(125 104)
Capital-actions		93 200	
Propres titres de participation	12 869		
Transaction sur capital		43 978	
Parts minoritaires aux fonds propres		795	
Flux de fonds provenant de transactions dans les immobilisations corporelles et les participations			(109 252)
Participations	2 537	23 502	
Immeubles	230	12 042	
Autres immobilisations corporelles		21 444	
Objets en leasing financier		14 853	
Valeurs immatérielles		40 178	
Flux de fonds provenant des activités avec la clientèle			820 835
Créances sur la clientèle		575 396	
Créances hypothécaires		519 849	
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	1 849 455		
Autres engagements envers la clientèle		289 579	
Obligations de caisse	485 652	129 448	

	Provenance des fonds	Utilisation des fonds	Solde
Flux de fonds provenant du marché des capitaux			(266 500)
Propres emprunts		300 000	
Compensation de titres de dettes du propre portefeuille	3 500		
Prêts de la centrale d'émission de lettres de gage et emprunts	150 000	120 000	
Autres postes du bilan			(1 740 336)
Immobilisations financières		1 012 136	
Autres actifs		624 087	
Autres passifs		41 343	
Comptes de régularisation et provisions		62 770	
Etat des liquidités			1 252 973
Liquidités		455 912	
Créances résultant de papiers monétaires	1 711 085		
Créances sur les banques	122 939		
Portefeuille de titres et de métaux précieux destinés au négoce	559		
Engagements envers les banques		125 698	

Résumé des flux de fonds

Provenance des fonds

Flux de fonds du résultat opérationnel (financement interne)	167 384
Flux de fonds des affaires avec la clientèle	820 835
Liquidités	1 252 973
Total provenance des fonds	2 241 192

Utilisation des fonds

Flux de fonds provenant d'immobilisations corporelles et des participations	(109 252)
Flux de fonds provenant des transactions sur capital propre	(125 104)
Flux de fonds provenant du marché des capitaux	(266 500)
Autres positions du bilan	(1 740 336)
Total utilisation des fonds	(2 241 192)

Annexe aux comptes consolidés 2009

1. Explications concernant les activités commerciales et l'effectif du personnel

Les explications figurant aux pages 81 à 83 concernant les activités commerciales sont également déterminantes pour le groupe. L'effectif du personnel du groupe se montait à 1669 collaborateurs à fin 2009 (corrigé du temps partiel).

2. Principes comptables et d'évaluation

Principes généraux

La comptabilité ainsi que les principes d'évaluation sont conformes aux dispositions du Code suisse des obligations (CO), de la Loi fédérale sur les banques (LFB) et de l'Ordonnance y relative (OB), ainsi qu'aux directives de l'Autorité fédérale de surveillance des marchés (FINMA) et du règlement de cotation de la Bourse suisse. Les **comptes consolidés** (voir pages 238 à 245) correspondent aux principes d'évalua-

tion de l'art. 25d OB. Les principes régissant l'établissement du bilan et l'évaluation de la maison mère BEKB | BCBE (voir pages 94 à 103) s'appliquent aussi aux comptes consolidés. Les aspects spécifiques au groupe sont complétés comme suit:

Les critères de comptabilisation et d'évaluation des comptes annuels 2008 et 2009 présentés dans le rapport de gestion sont en principe les mêmes à l'exception des compléments spécifiques au groupe et se prêtent donc à une comparaison aussi bien matérielle que formelle. Les modifications apportées aux critères d'évaluation sont précisées explicitement.

Les diverses positions détaillées dans une rubrique de bilan sont en principe valorisées séparément (valorisation individuelle). Toutes les réserves disponibles sont clairement mentionnées. Les provisions ont été affectées aux domaines d'activité concernés.

Les comptes consolidés de la BEKB | BCBE se composent du bilan, du compte de résultat, du tableau de financement, ainsi que de l'annexe.

Collaborateurs/trices (nombre)	31.12.2008 Groupe	31.12.2009 Groupe
Collaborateurs/trices habilités à signer	646	646
Collaborateurs/trices sans droit de signature (y compris personnel auxiliaire)	1 324	1 228
Apprentis	117	113
Nombre total	2 087	1 987
Collaboratrices et collaborateurs (corrigé du temps partiel)	1 773	1 699

Cercle de consolidation

Les comptes consolidés englobent les sociétés où la BEKB | BCBE dispose de la majorité des voix ou du capital ou les sociétés dans lesquelles elle exerce une influence dominante. Les comptes consolidés se composent des comptes annuels de la Banque Cantonale Bernoise SA (maison mère), de RTC Real-Time Center AG, de Legando AG, de BioMedCredit AG et de Berimag AG.

Les participations dans Entris Operations AG et dans BEKB | BCBE FS OTC One AG sont saisies selon la méthode de la mise en équivalence.

Les petites participations et les sociétés inactives, insignifiantes pour l'appréciation économique du groupe ne sont pas intégrées dans les comptes consolidés.

Méthode de consolidation

Les actifs et passifs, les opérations hors bilan ainsi que les produits et les charges des sociétés dans lesquelles la BEKB | BCBE détient la majorité des voix ou du capital ou des sociétés dans lesquelles elle exerce une influence dominante sont saisis selon la méthode de la consolidation intégrale. La consolidation du capital obéit à la méthode dite «purchase». Dans le cas de cette méthode, les actifs et les passifs, ainsi que les produits et les charges, sont saisis intégralement. Un excédent d'actifs par rapport à la valorisation initiale (goodwill) est porté au bilan sous «Valeurs immatérielles» et est

amorti sur toute la durée d'utilisation. En règle générale, cette période s'étend sur cinq ans. L'excédent d'actifs est soumis chaque année à un test «impairment». Si l'activation n'est plus justifiée suite à ce contrôle annuel, des amortissements supplémentaires seront effectués à ce moment. Les transactions internes au groupe et les bénéfices intermédiaires non réalisés sont éliminés. Les parts des actionnaires minoritaires au capital-propre et au bénéfice annuel sont présentées selon la théorie unitaire.

Période de consolidation

La période de consolidation correspond à l'année civile correspondante. Les sociétés parties prenantes à la consolidation bouclent leur exercice au 31 décembre.

Conversion des monnaies

Toutes les sociétés faisant l'objet de la consolidation établissent leurs comptes annuels en francs suisses. Les postes en monnaies étrangères du compte de résultat sont convertis aux cours des devises applicables au moment de la transaction. Les actifs et passifs en monnaies étrangères sont évalués au cours des devises valable le jour du bilan, les opérations à terme au cours actuel de la durée résiduelle. Les avoirs en monnaies sont convertis au cours des billets en vigueur le jour du bilan.

Participations non consolidées

Les participations minoritaires dans lesquelles la BEKB | BCBE détient au moins

20 pour cent sont saisies avec la méthode de la mise en équivalence. Les sociétés dans lesquelles la BEKB | BCBE détient une participation de moins de 20 pour cent ou dont la taille et l'activité n'exercent pas d'influence essentielle sur le groupe sont portées au bilan selon le principe de la valeur la plus basse. En font notamment partie, les participations à des institutions communes des banques et à des institutions locales dans le rayon d'activité. Eu égard aux risques particuliers ainsi qu'à l'application du principe de prudence, des correctifs spécifiques de valeurs sont entrepris dans différents cas avant d'être directement déduits de ce poste du bilan. De plus, il est procédé à des amortissements en considération d'un rendement anticipé à moyen terme de 8 à 10 pour cent.

Immobilisations corporelles

Depuis 1998, les immeubles de la banque ainsi que ceux nécessaires à l'exploitation sont comptabilisés chacun à leur coût d'acquisition ou aux valeurs de rendement plus basses. Si la valeur de rendement est plus élevée que la valeur d'acquisition, déduction faite des amortissements cumulés jusqu'en 1998, c'est cette valeur plus basse qui sera retenue au bilan. Les valeurs de rendement sont périodiquement vérifiées. Depuis 1999, un fonds de renouvellement pour maintenir la valeur est alimenté chaque année à raison de 2,5 pour cent de la valeur de rendement. Les investissements destinés au maintien de la valeur

sont effectués à charge du fonds de renouvellement. Le changement de mode de calcul (passage de la valeur de la substance à la valeur de rendement) intervenu en 1998 a entraîné un amortissement unique de 77,7 millions de francs. En 1999, le taux de capitalisation a été augmenté de 6 à 7 pour cent, ce qui a entraîné un amortissement de 24,9 millions de francs. En 2000, ce taux a été porté à 7½ pour cent, d'où un amortissement supplémentaire de 11,3 millions de francs.

Les immeubles que la banque envisage de vendre tout ou en partie ont été évalués à la valeur de rendement ou à la valeur vénale plus basse, mais au maximum à la valeur comptable moins élevée. Les immeubles sans valeur de rendement ont été estimés avec prudence à la valeur vénale.

Les nouveaux équipements et installations capitalisables sont portés à l'actif à leur coût d'acquisition et amortis linéairement sur une durée de vie estimée entre trois à cinq ans. Les acquisitions mineures sont directement débitées des «Autres charges d'exploitation».

Les autres valeurs immatérielles qui englobent des programmes TED et qui sont comptabilisées dans les immobilisations corporelles de la maison mère BEKB | BCBE sont reportées au niveau du groupe dans la position «Valeurs immatérielles».

La stabilité de la valeur des immobilisations corporelles est vérifiée chaque année. Si un changement de la durée d'utilisation

ou une moins-value est constaté lors de la vérification, la valeur comptable résiduelle est amortie comme prévu sur la durée d'utilisation restante ou il sera procédé à un amortissement hors plan.

Si une détérioration de valeur saisie lors d'une période comptable précédente tombe (tout ou partie), une réappréciation s'impose. Celle-ci devra être saisie via le résultat de la période.

Les gains réalisés sur la vente d'immobilisations corporelles sont comptabilisés sous «Produits extraordinaires», les pertes réalisées sous «Charges extraordinaires».

Les immobilisations corporelles (hardware et logiciels-système) acquis en leasing à long terme ainsi que la valeur actuelle des engagements de leasing correspondants sont portées au bilan. Les immobilisations corporelles en leasing sont amorties linéairement (base: valeur d'acquisition) sur la durée définie dans la position «Immobilisations corporelles».

Valeurs immatérielles

Si, lors de l'acquisition d'une société, les coûts d'acquisition sont plus élevés que les actifs nets repris et valorisés selon les directives uniformes du groupe, la valeur restante est activée comme goodwill. Celui-ci est amorti sur la durée d'utilisation estimée. La durée d'amortissement est de 5 ans, dans des cas fondés elle peut être rallongée jusqu'à 20 ans.

Les valeurs immatérielles acquises sont portées au bilan si elles apportent à la so-

ciété sur plusieurs années un effet bénéfique mesurable. Les valeurs immatérielles créées en propre régie ne sont pas portées au bilan.

Les autres valeurs immatérielles contiennent des programmes informatiques acquis qui sont amortis linéairement sur la durée d'utilisation estimée. La durée d'utilisation estimée de logiciels-système est de 5 ans; la durée d'utilisation de logiciels d'application est estimée à un an. Les licences de logiciels achetées sont amorties intégralement dans l'année d'acquisition, sauf en cas de projets définis spécialement.

En cas de signes de dépréciation de la valeur, la valeur d'utilisation doit être vérifiée et on procédera, cas échéant, à un amortissement supplémentaire.

Institutions de prévoyance

Les collaborateurs de la BEKB | BCBE, de RTC Real-Time Center AG et de Berimag AG sont affiliés à l'institution de prévoyance de la BEKB | BCBE. Celle-ci retient ce qui suit:

- que les cotisations de l'employeur sont déterminées
- que le principe des cotisations fixes ne sera pas rompu pour l'entreprise si l'institution de prévoyance ne devait pas disposer de suffisamment de valeurs patrimoniales
- que des situations de placement ou d'assurance particulières chez l'institution de prévoyance n'entraînent pas davantage ou moins de coûts pour la BEKB | BCBE

– que les excédents des institutions de prévoyance sont en règle générale utilisés en faveur des destinataires.

S'agissant des autres sociétés du groupe, les engagements de prévoyance et la fortune servant de couverture sont externalisés dans des fondations séparées, juridiquement indépendantes. L'organisation, la gestion et le financement des plans de prévoyance s'orientent selon les dispositions légales, les actes de fondation et les règlements de prévoyance en vigueur. Les plans de prévoyance des autres sociétés du groupe sont également sujets à cotisations. Toutes les cotisations ordinaires de l'employeur découlant des plans de prévoyance des sociétés du groupe sont contenues dans les charges du personnel sur la base du fait générateur. Il sera évalué chaque année selon les Swiss GAAP RPC si l'institution de prévoyance présente un avantage ou un engagement économique dans la perspective du groupe. Cette évaluation reposera sur les contrats, sur les comptes annuels de l'institution de prévoyance et sur d'autres calculs indispensables pour pointer la situation financière et la couverture insuffisante ou excessive de l'institution de prévoyance (conformément à la présentation de comptes Swiss GAAP RPC 26). Le groupe BEKB | BCBE n'a pas pour autant l'intention d'utiliser l'avantage économique éventuel résultant d'une couverture excessive pour réduire les cotisations de l'employeur. Pour cette raison, tout avantage économique à venir ne sera pas porté à

l'actif, alors qu'un engagement économique sera porté au passif.

La caisse de pension de la BEKB | BCBE compte 1937 personnes actives assurées et 679 rentiers et rentières (état au 1^{er} janvier 2010). Elle disposait au 31.12.2009 d'une fortune globale de 825,5 millions de francs (année précédente 797,7 millions). Selon les principes d'établissement des comptes applicables à la caisse de pension de la BEKB | BCBE, le degré de couverture se chiffre à 100 pour cent tant que des réserves de fluctuation sont constituées. Avec de telles réserves se montant à 11,1 pour cent (année précédente 9,7 pour cent) de la fortune totale, la caisse de pension est donc en situation d'équilibre financier. Pour le calcul des capitaux de couverture des rentes, un taux d'intérêt technique de 3 pour cent a été appliqué.

Modification des principes comptables et d'évaluation

En 2009, aucun changement n'a été apporté aux principes d'établissement du bilan et de valorisation.

Dans l'intérêt d'une meilleure lisibilité, les petits changements et les précisions ne sont pas commentés séparément.

Informations concernant les comptes consolidés

Sommaire

	Seite
Aperçu des couvertures	252
Créances avec provisions	253
Portefeuille de titres et de métaux précieux destinés au négoce	254
Immobilisations financières	256
Précisions concernant les participations	258
Présentation de l'actif immobilisé	260
Autres actifs et passifs	262
Actifs gagés ou cédés et actifs sous réserve de propriété	
Opérations de prêt et de mise en pension avec des titres et emprunts	263
Institutions de prévoyance	264
Emprunts obligataires	266
Prêts de la centrale d'émission de lettre de gage	
Correctifs de valeurs et provisions, réserves pour risques bancaires généraux	268
Justification du capital propre	270
Structure des échéances de l'actif circulant et des fonds étrangers	272
Créances et engagements envers les sociétés liées et crédits aux organes et transactions avec des personnes proches	274
Bilan du groupe par monnaies	276
Informations concernant les opérations hors bilan	278
Instruments financiers dérivés ouverts	280
Valeurs patrimoniales sous gestion et fortune de la clientèle	282
Informations concernant le compte de résultat	284

Informations concernant les comptes consolidés

Aperçu des couvertures

Groupe

en CHF 1000

	Garanties hypothécaires	Autres garanties	En blanc ¹⁾	Total	
Prêts					
Créances sur la clientèle	96 745	186 375	1 341 635	1 624 754	
– comptes courants	96 559	41 792	104 833	243 184	
– prêts	0	141 201	540 577	681 778	
– collectivités de droit public	186	3 382	696 225	699 793	
Créances hypothécaires	14 867 800	8 406	35 430	14 911 635	
dont					
– immeubles d’habitation	12 618 071			12 618 071	
– immeubles commerciaux	1 071 549			1 071 549	
– artisanat et industrie	846 234			846 234	
– autres	331 946	8 406	35 430	375 782	
Total des prêts	exercice 2009	14 964 545	194 781	1 377 064	16 536 390
	exercice 2008	14 276 347	204 449	1 502 373	15 983 170
Hors bilan					
Engagements conditionnels	11 349	18 712	78 050	108 111	
Engagements irrévocables			246 119	246 119	
Engagements de libérer et d’effectuer des versements supplémentaires			74 904	74 904	
Total hors bilan	exercice 2009	11 349	18 712	399 072	429 134
	exercice 2008	11 464	43 825	468 518	523 807

¹⁾ Y compris créances hypothécaires avec correctifs de valeur

Créances avec provisions

Groupe

(selon DEC, note marginale 153a, classées comme compromises)
en CHF 1000

		Montant brut de la dette	Produit estimé de la réalisation des sûretés	Montant net de la dette	Correctif de valeurs individuel ¹⁾
Créances avec continuation de la relation de crédit	exercice 2009	496 277	276 702	219 574	326 909
	exercice 2008	475 236	227 565	247 671	330 603
Positions de liquidation	exercice 2009	38 418	18 573	19 845	26 214
	exercice 2008	39 241	17 565	21 676	23 351

¹⁾ La BEKB | BCBE procède aux correctifs de valeurs sur la base des limites fixées de MCHF 681 469 (année précédente MCHF 632 958). Pour cette raison, les correctifs de valeurs individuels divergent du montant net de la dette calculé sur l'utilisation effective du crédit.

Portefeuille de titres et de métaux précieux destinés au négoce Groupe
 en CHF 1000

	31.12.2008	31.12.2009
Portefeuille de titres et de métaux précieux destinés au négoce		
– Titres de créance		
– cotés	988	701
– non cotés	1 002	0
– Titres de participation		
– cotés	430	70
– non cotés	164	308
Total du portefeuille de titres destinés au négoce	2 584	1 079
– Métaux précieux	4 174	8 985
Total du portefeuille de titres et de métaux précieux destinés au négoce	6 758	10 064
dont titres admis en pension en vertu des impératifs de liquidité	732	701

Immobilisations financières

Groupe

en CHF 1000

	Valeur comptable	31.12.2008 Valeur marchande ¹⁾	Valeur comptable	31.12.2009 Valeur marchande ¹⁾
Immobilisations financières				
– Titres de créance				
– cotés	2 764 048	2 876 212	3 266 249	3 398 306
– non cotés	47 716	47 716	59 124	59 124
dont évalués selon la «méthode des intérêts courus»	2 806 096	2 918 231	3 319 501	3 451 511
dont évalués selon le principe de la valeur la plus basse	5 667	5 696	5 871	5 919
– Titres de participation				
– cotés	94 037	119 341	92 842	124 812
– non cotés	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
dont participations qualifiées	0	0	0	0
Total des immobilisations financières en titres	2 905 801	3 043 268	3 418 215	3 582 242
– Métaux précieux	74 606	74 606	113 047	113 047
– Immeubles	10 217	10 217	10 067	10 067
Valeur d'assurance: 17 820 (2008 17 775)				
Total des immobilisations financières	2 990 623	3 128 091	3 541 329	3 705 355
dont titres admis en pension en vertu des impératifs de liquidité	2 199 084	2 292 328	2 933 140	3 135 940
Immobilisations financières prêtées	0	0	0	0
<i>Présentation groupée des immobilisations financières sous forme de titres</i>				
Obligations suisses:				
– Confédération	496 078		677 219	
– cantons et communes	469 031		492 364	
– banques	221 205		298 160	
– sociétés financières	4 704		13 379	
– entreprises industrielles	15 551		21 949	
– autres	99 067		93 642	
Lettres de gage suisses	866 210		989 464	
Actions suisses et autres titres de participation:				
– banques	850		688	
– sociétés financières	2 956		3 354	
– entreprises industrielles	41 425		38 964	
– autres	13 243		13 453	
Obligations étrangères	639 917		739 196	
Actions étrangères et autres titres de participation	9 979		10 724	
Parts de fonds de placement	25 584		25 659	
Total des immobilisations financières sous forme de titres	2 905 801		3 418 215	

¹⁾ Correspond à la Fair Value selon DEC

Précisions concernant les participations

Groupe

en CHF 1000

	31.12.2008	31.12.2009
Participations		
– avec valeur boursière	23 843	20 957
– sans valeur boursière	9 993	13 476
Total des participations	33 837	34 433

Présentation groupée des participations

Actions suisses et autres titres de participation:

– banques	7 976	8 479
– sociétés financières	793	4 269
– autres	25 067	21 685
Total des participations	33 837	34 433

Participations entièrement consolidées

– Real-Time Center AG, Liebefeld, siège: Köniz; capital CHF 30 millions (centre de calcul)	47,0%	64,9%
– Legando AG, Schwerzenbach, siège: Schwerzenbach; capital CHF 2 millions (développement de logiciels)	100,0%	100,0%
– BioMedCredit AG, Gümligen, siège: Muri près Berne; capital CHF 50 millions, dont libérés CHF 30 millions (octroi de crédits dans les secteurs de la biotechnologie et de la technique médicinale)	100,0%	100,0%
– Berimag AG, Liebefeld, siège: Berne; capital CHF 0.1 million; gérance d'immeubles	100,0%	100,0%

Participations essentielles non consolidées

Participations saisies selon la méthode de la mise en équivalence

– Entris Operations AG, Gümligen, siège: Muri près Berne; capital CHF 10 millions, dont libérés CHF 5 millions (société de production)	50,0%	50,0%
– BEKB BCBEFS One OTC AG, siège: Zurich, Capital CHF 0,12 million; direction et gérance BEKB BCBEFS One OTC AG, société en commandite pour placements collectifs de capitaux		33,3%

31.12.2008

31.12.2009

Autres participations non consolidées

– Centrale des lettres de gage des banques cantonales suisses, siège: Zurich; capital CHF 825 millions, dont libérés CHF 165 millions (institut de lettres de gages)	10,7%	10,7%
– Jungfraubahnen-Holding AG, Interlaken, siège: Interlaken; capital CHF 11,7 millions (chemin de fer de montagne), lieux de cotation: Zurich et Berne; capitalisation boursière au 31.12.2009: CHF 256,7 millions; numéro de valeur: 1.787.578	13,9%	13,9%
– Victoria-Jungfrau Collection AG, Interlaken, siège: Interlaken capital CHF 28 millions (hôtel), lieux de cotation: Zurich et Berne; capitalisation boursière au 31.12.2009: CHF 70 millions; numéro de valeur: 111.107	12,1%	12,1%
Engagements de libérer et d'effectuer des versements supplémentaires sur actions et autres titres de participation	54 904	74 904

Pour le surplus, la BEKB | BCBE détient des participations dans Swisscanto Holding AG, Berne (société de fonds) de 6,8%, dans Caleas AG, Zurich (leasing) de 6,3%, dans Tornos Holding AG, Moutier (machines et appareils) de 4,4% et dans BioMedInvest AG, Bâle (financements de biotech) de 5,3%.

Présentation de l'actif immobilisé 2009

Groupe

en CHF 1000

	Valeur d'acquisition	Amortissements cumulés	Valeur comptable fin 2008
Total des participations	74 811	(40 975)	33 837
– Participations valorisées selon la méthode de la mise en équivalence	2 500	0	2 500
– Autres participations	72 311	(40 975)	31 337
Total des immeubles	430 164	(185 120)¹⁾	245 045
– dont immeubles à l'usage de la banque et comptes comptes de construction ³⁾	319 750	(139 851)	179 899
valeur d'assurance immobilière: 415 524 (415 302 en 2008) sans les immeubles en construction, qui sont assurés à la valeur croissante			
– dont autres immeubles et comptes de construction ⁴⁾	110 414	(45 269)	65 145
valeur d'assurance immobilière: 119 745 (119 745 en 2008) sans les immeubles en construction, qui sont assurés à la valeur croissante			
Autres immobilisations corporelles	174 111	(130 889)	43 222²⁾
valeur d'assurance incendie: 179 613 (178 270 en 2008)			
Objets en leasing financier	20 253	(6 011)	14 242
Valeurs immatérielles, total	169 358	(122 810)	46 549²⁾
– Goodwill	14 424		14 424
– Autres valeurs immatérielles	154 934	(122 810)	32 125

Engagements

– Tranches de leasing futures de Operational Leasing 362 (année précédente 0)

¹⁾ Amortissements depuis 1992

²⁾ Les autres immobilisations corporelles ont totalement été amorties avant 1991

³⁾ Propriété directe au 31 décembre 2009:

immeubles à l'usage de la banque situés à Aarberg, Adelboden, Berne-Vieille ville, Berne-Breitenrain, Berne-Place fédérale, Berne-Bubenberglplatz, –Bienne, Bolligen, Bümliz, Berthoud, Corgémont, Grindelwald, Grosshöchstetten, Gstaad, Herzogenbuchsee, Huttwil, Interlaken, Ittigen, Kandersteg, Köniz-Liebefeld, Köniz-Stapfen, La Neuveville, Langenthal, Longeau, Laupen, Lenk, Lyss, Malleray, Meiringen, Moutier, Münsingen,

Exercice sous revue

Changement cercle de consolidation	Reclassi- fications	Investisse- ments	Désinvestisse- ments	Amortisse- ments	Adaptation de valeur valorisation equity	Transferts à provisions & fonds de re- nouveaulement	Valeur comptable à fin 2009
40		7 916	(1 276)	(4 835)	2	(1 250)	34 433
40		7 916	(1 276)	(4 835)	2	(1 250)	2 542
		8 548				(8 886)	244 707
		8 043				(8 381)	179 561
		505				(505)	65 145
	5 100	15 424	(545)	(29 274)		(38)	33 888
	(5 100)			(4 631)			4 511
	(8 936)	22 923	(719)	(31 486)		(6 047)	22 284
				(7 000)			7 424
	(8 936)	22 923	(719)	(24 486)		(6 047)	14 860

Mürren, Nidau, Niederbipp, Ostermundigen, Rapperswil, Roggwil, Saint-Imier, Schönried, Schwarzenburg, Soleure, Spiez, Steffisburg, Tavannes, Thoune-Bahnhofstrasse, Thoune-Marktgassee, Tramelan, Unterseen, Utzenstorf, Wengen, Worb, Zollbrück, Zollikofen, ainsi que différents comptes de construction

⁴⁾ Propriété directe au 31 décembre 2009:

immeubles à Belp, Bienne-Boujean, Hasliberg, Kirchberg-Alchenflüh, Konolfingen, Langenthal, Longeau, Oberdiessbach, Wimmis, ainsi que divers comptes de construction

Autres actifs/passifs

Groupe

Actifs gagés ou cédés et actifs sous réserve de propriété

in CHF 1000

31.12.2008		31.12.2009	
Autres actifs	Autres passifs	Autres actifs	Autres passifs

Autres actifs/passifs

– Valeurs de remplacement positives/négatives d'instruments financiers dérivés				
– des opérations de couverture de la banque	72 235	7 675	61 097	14 236
– des opérations de négoce	23 757	22 938	6 956	6 740
– Compte de compensation		56 395		41 910
– Impôts indirects	776 997	61 733	441 604	42 455
– Autres actifs/passifs	227 808	178 288	186 498	224 447
Total	1 100 797	327 029	696 155	329 788

31.12.2008

31.12.2009

Actifs gagés ou cédés et actifs sous réserve de propriété

(sans opérations de prêt et de mise en pension avec des titres)

– cédules hypothécaires en couverture des lettres de gage (engagement: CHF 1 128,0 millions; 1 199,0 en 2008)	1 461 408	1 478 276
– titres pour les facilités de financement intrajournalier/des goulets d'étranglement de la BNS (non utilisé)	376 308	445 384
– titres en couverture du crédit intrajournalier/au jour le jour de la Swiss Euro Clearing Bank (non utilisé)	4 625	4 796
– titres en couverture d'appels de marges des bourses à options et garanties pour établissements créés en commun par les banques (engagement: CHF 11,4 millions; CHF 24,4 millions en 2008)	93 502	93 886
– titres en couverture de l'Association des bourses de Berne (engagement: aucun; 2008: aucun)	103	97
– gage immobilier (engagement: CHF 17,9 millions; 2008: 18,7 millions)	25 487	25 487
Total	1 961 433	2 047 925

Opérations de prêt et de mise en pension avec des titres en CHF 1000

Groupe

31.12.2008

31.12.2009

Opérations de prêt et de mise en pension avec des titres

Valeur comptable des créances sur dépôts en espèces dans le cadre d'opérations de Securities Borrowing et de Reverse Repurchase	345 965	184 493
Valeur comptable des engagements sur dépôts en espèces dans le cadre d'opérations de Securities Lending et de Repurchase	0	0
Valeur comptable des titres appartenant à la banque prêtés dans le cadre du Securities Lending ou livrés comme garantie dans celui du Securities Borrowing ainsi que transférés dans des opérations de Repurchase	14 169	608
dont: ceux pour lesquels le droit d'aliénation ou de nantissement a été accordé sans restriction	14 169	608
Fair value des titres empruntés à titre de garantie dans le cadre du Securities Lending ou du Securities Borrowing ainsi que des titres reçus dans le cadre d'opérations de Reverse Repurchase, pour lesquels le droit d'aliénation ou de nantissement a été accordé sans restriction	361 296	184 757
Fair value des titres qui ont été nantis ou aliénés	0	0

Institutions de prévoyance

Groupe

en CHF 1000

	31.12.2008	31.12.2009
Engagements envers les propres institutions de prévoyance	19 271	16 364

Réserve de cotisations d'employeur (RCE)

Le groupe consolidé n'a pas de réserves de cotisations d'employeur dans des institutions de prévoyance patronales ou autres.

Excédent de couverture (+)
Sous-couverture (-)
31.12.2009

Utilité économique / engagement économique et charges de prévoyance

Plans de prévoyance sans excédent de couverture / sous-couverture selon Swiss GAAP RPC 16	0
Institutions de prévoyance sans propres actifs	0
Total	0

Selon Swiss GAAP RPC 16, il convient d'évaluer chaque année du point de vue des sociétés du groupe, si une utilité économique ou un engagement économique ressort d'un plan de prévoyance. Pour le calcul, on se réfère au boucllement de l'institution de prévoyance.

L'appréciation exhaustive de l'institution de prévoyance se base sur les boucllements au 31.12.2009 non révisés. Il n'y a pas d'institutions de prévoyance patronales.

De plus, la BEKB | BCBE n'a pas l'intention d'utiliser une éventuelle utilité économique résultant d'un excédent de couverture pour abaisser les cotisations de l'employeur.

Pour cette raison, une utilité économique future n'est pas activée.

Part économique du groupe		Variations par rapport à 2008, resp. avec effet sur le résultat 2009	Cotisations régularisées sur la période	Charges de prévoyance dans charges du personnel	
31.12.2008	31.12.2009			2008	2009
0	0	0	18 538	17 609	18 538
(338)	0	338	743	760	743
(338)	0	338	19 281	18 369	19 281

Emprunts obligataires
Lettres de gage
(en CHF 1000)

Groupe

2008

2009

Emprunts obligataires

Etat au 31 décembre 699 750 500 000

Echéance

CHF	200 000	3¼%	1999	29 janvier	2010	non dénonçable
CHF	100 000	3¾%	2002	17 mai	2011	non dénonçable
CHF	100 000	2⅝%	2004	22 avril	2014	non dénonçable
CHF	100 000	2⅞%	2004	22 avril	2016	non dénonçable

Aucun emprunt obligataire n'a été tenu dans le propre portefeuille

Taux d'intérêt moyen au 31 décembre 2009: 3,150% (2008: 3,393%)

2008

2009

Emprunts auprès de la centrale d'émission de lettres de gage
(en CHF 1000)

Etat au 31 décembre 1 199 000 1 128 000

Taux d'intérêt moyen pondéré au 31 décembre 2009: 2,843% (2008: 2,905%)

Correctifs de valeurs et provisions Réserves pour risques bancaires généraux

Groupe

en CHF 1000

	Etat à la fin de l'exercice précédent	Changements dans le cercle de consolidation	Utilisation conforme à leur but
Correctifs de valeurs et provisions			
Correctifs de valeurs et provisions pour risques de défaillance (risques de recouvrement et risques-pays)			
A) créances sur la clientèle	634 337		(6 270)
dont			
– provisions sur intérêts	1 900		(101)
– provisions individuelles	343 776		(2 647)
– provisions forfaitaires	288 661		(3 521)
B) immobilisations financières à revenu fixe	93 620		(9 913)
Correctifs de valeurs et provisions pour autres risques commerciaux			
	75 014		(1 766)
Provisions sur engagements de prévoyance	338		(338)
Autres provisions	122 961	3 017	(18 664)
Total des correctifs de valeurs et provisions	926 270	3 017	(36 951)
à déduire: correctifs de valeurs compensés directement à l'actif			
	120 114		(11 679)
Total des correctifs de valeurs et provisions selon le bilan	806 156	3 017	(25 272)
Réserves pour risques bancaires généraux ¹⁾	560 349		

¹⁾ Imposition fiscale intégrale

²⁾ Voir produit extraordinaire, page 285.

Recouvrements, intérêts compromis, différences de change	Nouvelles constitutions à charge du compte de résultat	Dissolutions au profit du compte de résultat	Nouvelles constitutions/ dissolutions nettes compte de résultat	Etat à la fin de l'exercice sous revue
907	73 089	(56 716)	16 374	645 347
907		(1 158)	(1 158)	1 548
	67 552	(55 558)	11 994	353 123
	5 537		5 537	290 677
	4 825	(2 839)	1 987	85 693
444	5 669	(5 728)	(59)	73 633
				0
76	23 520	(22 157)	1 362	108 753
1 427	107 103	(87 440)	19 663	913 426
444	10 045	(8 567)	1 477	110 356
983	97 059	(78 873)	18 186	803 070
15 840	74 000	(29 585)²⁾	44 415	620 604

Justification du capital propre

Groupe

en CHF 1000

	2009
Capital-actions	186 400
Propres actions	(68 190)
Réserves sur capital	3 611
Réserves sur bénéfice (y c. bénéfice de l'année précédente)	1 066 413
Parts minoritaires au capital propre	25 612
Total capital propre	1 213 846
Réserves pour risques bancaires généraux	560 349
Total des fonds propres au 1.1.2009 (avant utilisation du bénéfice)	1 774 195
./. achats de propres actions aux coûts d'acquisition	(49 573)
+ ventes de propres actions aux coûts d'acquisition	45 424
= variation nette des propres actions	(4 149)
./. émission de droits de souscription pour les actionnaires	
+ paiement du dividende sur propres actions	1 411
+ gain de cours propres actions	667
= variation nette de la réserve sur capital	2 078
./. paiement du dividende BEKB BCBE	(41 008)
= variation nette de la réserve sur bénéfice	(41 008)
./. paiement du dividende à des tiers	(795)
./. acquisition de parts minoritaires	(8 398)
= variation nette des parts minoritaires au capital propre	(9 193)
+ bénéfice du groupe	119 297
= variation nette du bénéfice du groupe	119 297
Total du capital propre au 21.12.2009 (avant utilisation du bénéfice)	1 280 871
Capital-actions	186 400
Propres actions	(72 340)
Réserves sur capital	5 690
Réserves sur bénéfice	1 025 404
Parts minoritaires au capital propre	16 420
Bénéfice du groupe	119 297
+ attribution aux/prélèvements des risques bancaires généraux	60 255
Réserves pour risques bancaires généraux	620 604
Total des fonds propres au 31.12.2009 (avant utilisation du bénéfice)	1 901 476

Capital propre

(en CHF 1000)

Groupe

	2008		2009	
	Prix de transaction moyen en CHF		Prix de transaction moyen en CHF	
Propres actions en portefeuille	Nombre		Nombre	
Propres actions le 1 ^{er} janvier	368 463		322 572	
+ Achats	324 025	225.81	217 082	228.36
./. Ventes	(369 916)	227.79	(200 190)	226.90
<i>dont en relation avec des bonifications sur actions nominatives émises par la BEKB BCBE</i>	<i>(46 290)</i>	<i>241.00</i>	<i>(43 943)</i>	<i>230.50</i>
= Etat au 31 décembre	322 572		339 464	

Il n'y a pas de subdivision du propre portefeuille affectée à des fins déterminées. Il peut en particulier être utilisé pour le programme d'intéressement des collaborateurs.

Actions dans le portefeuille de la caisse de pension de la BEKB | BCBE:

Actions nominatives BEKB | BCBE

au 31 décembre 57 489 57 489

Actions dans le portefeuille de sociétés liées:

Actions nominatives BEKB | BCBE

au 31 décembre 1 488 1 488

Comptent comme sociétés liées les collectivités de droit public du canton ou les sociétés d'économie mixte dans lesquelles le canton détient une participation qualifiée.

Structure des échéances de l'actif circulant et des fonds étrangers

Groupe

in CHF 1000

	à vue	dénouçable
Actif circulant		
Liquidités	1 304 614	
Créances résultant de papiers monétaires	284	
Créances sur les banques	70 603	1 128
Créances sur la clientèle ¹⁾	14 067	329 810
Créances hypothécaires	5 176	3 401 458
Portefeuille de titres et de métaux précieux destinés au négoce	10 064	
Immobilisations financières	202 496	
Total de l'actif circulant	exercice sous revue 1 607 304	3 732 396
	exercice précédent 982 607	6 678 120
Fonds étrangers		
Engagements envers les banques	62 919	
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placement	36	14 251 530
Autres engagements envers la clientèle	4 013 688	27 975
Obligations de caisse		
Prêts de la centrale d'émission de lettres de gage et emprunts		
Total des fonds étrangers	exercice sous revue 4 076 643	14 279 505
	exercice précédent 3 559 414	12 787 555

¹⁾ Les créances sur la clientèle sous forme de comptes courants et de crédits de construction sont réputés dénouçables

durée résiduelle jusqu'à 3 mois	durée résiduelle de 3 à 12 mois	durée résiduelle 1 à 5 ans	durée résiduelle de plus de 5 ans	immobilisé	total
					1 304 614
798 676	519 049				1 318 009
235 790	9 638	12 381	59		329 600
453 738	134 971	623 579	68 591		1 624 754
517 590	1 476 329	8 285 780	1 225 302		14 911 635
					10 064
101 230	478 536	2 204 675	544 325	10 067	3 541 329
2 107 023	2 618 522	11 126 416	1 838 277	10 067	23 040 006
2 908 611	1 944 822	7 501 085	1 311 093	10 217	21 336 556
1 000	737	21 151	1 921		87 728
72 752					14 324 318
36 164	33 651	27 416			4 138 895
93 696	271 216	369 200	19 992		754 104
212 000	103 000	764 000	549 000		1 628 000
415 613	408 605	1 181 767	570 913		20 933 046
538 585	693 834	1 585 224	678 581		19 843 193

Créances et engagements envers les sociétés liées ainsi que crédits aux organes et transactions avec des personnes proches

Groupe

en CHF 1000

	31.12.2008	31.12.2009
Créances sur les sociétés liées	761	2 000
Engagements envers les sociétés liées	75 262	124 014

Sont considérées comme sociétés liées, les établissements de droit public du canton ou les entreprises d'économie mixte dans lesquelles le canton détient une participation qualifiée.

Créances découlant des crédits aux organes	21 788	22 644
---------------------------------------------------	--------	--------

Sont considérés comme crédits aux organes les créances sur les membres du Conseil d'administration, les membres du Directoire, les membres du Directoire élargi ainsi que toutes les sociétés contrôlées par des personnes énumérées ci-dessus.

Transactions avec des personnes proches

A l'exception des membres du Directoire et du Directoire élargi, les transactions (telles que opérations sur titres, trafic des paiements, octroi de crédits et indemnisations sur dépôts) avec des personnes proches ont été exécutées aux conditions et taux d'avance appliqués aux tiers. Pour le Directoire et le Directoire élargi, des conditions préférentielles usuelles à la branche s'appliquent, à l'instar du personnel (voir indications supplémentaires, page 146).

Bilan du groupe par monnaies

Groupe

Actifs	CHF	USD ¹⁾	EUR ²⁾	Autres monnaies	Total
	CHF 1000	CHF 1000	CHF 1000	CHF 1000	CHF 1000
Liquidités	1 287 777	1 188	13 902	1 747	1 304 614
Créances résultant de papiers monétaires	1 118 041	14	199 953	1	1 318 009
Créances sur les banques	22 355	90 106	178 726	38 413	329 600
Créances sur la clientèle	1 615 148	1 254	7 797	555	1 624 754
Créances hypothécaires	14 911 635				14 911 635
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	10 061	1	1	1	10 064
Immobilisations financières	3 409 630	6 175	123 778	1 745	3 541 329
Participations non consolidées	34 433		0		34 433
Immobilisations corporelles	283 106				283 106
Valeurs immatérielles	22 284				22 284
Comptes de régularisation	65 521				65 521
Autres actifs	696 135	17		2	696 155
Total des actifs portés au bilan	23 476 126	98 756	524 158	42 464	24 141 504
Prétentions à livraison résultant d'opérations de caisse sur devises, d'opérations à terme sur devises et d'opérations sur options de change	213 565	31 382	176 246	5 468	426 661
Total des actifs	23 689 691	130 138	700 404	47 932	24 568 165³⁾

¹⁾ Cours d'inventaire pour actifs et passifs portés au bilan au 31.12.2009: CHF 1,0338 (année précédente: CHF 1,0644)

²⁾ Cours d'inventaire pour actifs et passifs portés au bilan au 31.12.2009: CHF 1,4831 (année précédente: CHF 1,4795)

³⁾ Différence de MCHF 3 par rapport au total des actifs / des passifs en raison d'opérations à terme sur devises non compensées

Passifs	CHF	USD ¹⁾	EUR ²⁾	Autres monnaies	Total
	CHF 1000	CHF 1000	CHF 1000	CHF 1000	CHF 1000
Engagements envers les banques	78 943	2 179	3 533	3 073	87 728
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	14 103 639		220 679		14 324 318
Autres engagements envers la clientèle	3 728 621	89 543	286 029	34 701	4 138 895
Obligations de caisse	754 104				754 104
Prêts de la centrale d'émission de lettres de gage et emprunts	1 628 000				1 628 000
Comptes de régularisation	174 125				174 125
Autres passifs	328 664	175	949	0	329 788
Correctifs de valeurs et provisions	803 070				803 070
Réserves pour risques bancaires généraux	620 604				620 604
Capital-actions	186 400				186 400
Propres actions	(72 340)				(72 340)
Réserves sur capital	5 690				5 690
Réserves sur bénéfice	1 025 404				1 025 404
Parts minoritaires au capital propre	16 420				16 420
Bénéfice du groupe	119 297				119 297
<i>Dont parts minoritaires au bénéfice</i>	<i>347</i>				<i>347</i>
Total des passifs portés au bilan	23 500 641	91 897 511 191	37 775	24 141 504	
Obligations de livraison résultant d'opérations de caisse sur devises, d'opérations à terme sur devises et d'opérations sur options de change	211 040	31 425	178 815	5 384	426 664
Total des passifs	23 711 681	123 322 690 006	43 159	24 568 168³⁾	
Position nette par monnaie	(21 991)	6 816	10 398	4 773	

Informations concernant les opérations hors bilan

Groupe

en CHF 1000

	31.12.2008	31.12.2009
Répartition des engagements conditionnels		
Garanties de couverture de crédit et assimilables	72 510	51 479
Garanties de prestations de garantie et assimilables	49 108	44 107
Engagements irrévocables	2 026	801
Autres engagements conditionnels	11 724	11 724
Total	135 367	108 111
Dépôts fiduciaires	57 446	12 223

Instruments financiers dérivés ouverts

Groupe

en CHF 1000

	Instruments de négoce		Montant des sous-jacents
	Valeur de remplace- ment positive	Valeur de remplace- ment négative	
Instruments de taux			
Contrats à terme, y c. FRAs	–	–	–
Swaps	–	–	–
Futures	0	0	0
Options (OTC)	0	0	0
Options (exchange traded)	0	0	0
Devises / Métaux précieux			
Contrats à terme	6 953	6 721	420 334
Swaps combinés sur intérêts/devises	–	–	–
Futures	–	–	–
Options (OTC)	0	0	0
Options (exchange traded)	–	–	–
Titres de participation / Indices			
Contrats à terme	–	–	–
Swaps	–	–	–
Futures	0	0	0
Options (OTC)	0	0	0
Options (exchange traded)	2	19	5 499
Dérivés de crédit			
Credit Default Swaps	–	–	–
Total Return Swaps	–	–	–
First-to-Default Swaps	–	–	–
Autres dérivés de crédit	–	–	–
Autres			
Contrats à terme	–	–	–
Swaps	–	–	–
Futures	–	–	–
Options (OTC)	–	–	–
Options (exchange traded)	–	–	–
Total exercice sous revue avant considération des contrats de netting			
	6 956	6 740	425 833
Total exercice précédent	23 757	22 938	910 396
		Valeurs de remplace- ment positives (cumulé)	Valeurs de remplace- ment négatives (cumulé)
Total exercice sous revue après considération des contrats de netting			
		68 044	20 967
Total exercice précédent		95 856	30 476

	Instruments de «hedging»		
	Valeur de remplace- ment positive	Valeur de remplace- ment négative	Montant des sous-jacents
Instruments de taux			
Contrats à terme, y c. FRAs	0	0	0
Swaps	19 398 ¹⁾	11 497 ¹⁾	800 000 ¹⁾
Futures	–	–	–
Options (OTC)	40 133 ¹⁾	2 739 ¹⁾	3 600 000 ¹⁾
Options (exchange traded)	–	–	–
Devises / Métaux précieux			
Contrats à terme	–	–	–
Swaps combinés sur intérêts/devises	–	–	–
Futures	–	–	–
Options (OTC)	–	–	–
Options (exchange traded)	–	–	–
Titres de participation / Indices			
Contrats à terme	–	–	–
Swaps	–	–	–
Futures	0	0	0
Options (OTC)	0	0	0
Options (exchange traded)	1 565 ²⁾	0	21 245 ²⁾
Dérivés de crédit			
Credit Default Swaps	0	0	0
Total Return Swaps	–	–	–
First-to-Default Swaps	–	–	–
Autres dérivés de crédit	–	–	–
Autres			
Contrats à terme	–	–	–
Swaps	–	–	–
Futures	–	–	–
Options (OTC)	–	–	–
Options (exchange traded)	–	–	–
Total exercice sous revue avant considération			
des contrats de netting	61 097	14 236	4 421 245
Total exercice précédent	72 235	7 675	3 471 550

¹⁾ Dans le cadre de l'ALM de la banque

²⁾ Dans le cadre des immobilisations financières

–: La BEKB | BCBE n'effectue pas de telles opérations

Valeurs patrimoniales gérées et avoirs administrés

Groupe

en millions de CHF

	2008	2009
Valeurs patrimoniales gérées (valeurs en dépôt)		
Valeurs patrimoniales avec mandat de gestion intégral	4 051	4 433
Valeurs patrimoniales sans mandat de gestion intégral	14 638	15 790
Valeurs patrimoniales dans instruments de placement collectifs gérés en propre	42	67
Valeurs patrimoniales gérées (valeurs en dépôt)	18 731	20 291
<i>Nombre de dépôts de la clientèle</i>	96 578	97 899
Afflux/sorties nets d'argent frais dans valeurs patrimoniales gérées (valeurs en dépôt)	1 254	(32)
Ventilation des valeurs patrimoniales gérées selon domicile du client		
Domicile Suisse	17 290	18 769
Domicile étranger	1 441	1 521
Total	18 731	20 291
Avoirs administrés (avoirs de la clientèle)		
Valeurs patrimoniales avec mandat de gestion intégral	4 051	4 433
Placements fiduciaires, dépôts à terme, obligations de caisse, comptes courants avec caractère de placement et comptes d'épargne	89	137
Avoirs administrés avec mandat de gestion intégral (avoirs de la clientèle)	4 141	4 571
Valeurs patrimoniales sans mandat de gestion intégral	14 638	15 790
Valeurs patrimoniales dans instruments de placement collectifs gérés en propre	42	67
Placements fiduciaires, dépôts à terme, obligations de caisse, comptes courants avec caractère de placement et comptes d'épargne	14 550	15 497
Autres avoirs administrés (avoirs de la clientèle)	29 229	31 354
Avoirs administrés (avoirs de la clientèle) y c. comptage à double	33 370	35 924
dont comptés à double	895	738
Afflux/sorties nets d'argent frais dans les avoirs administrés (avoirs de la clientèle)	1 386	382

Les *avoirs administrés* de la clientèle (avoirs de la clientèle) et les *afflux/sorties nets d'argent frais* sont déterminés selon DEC. Les patrimoines de la clientèle (avoirs de la clientèle) englobent tous les fonds gérés ou conservés dans un but de placement. En font partie les fortunes placées dans des fonds, fortunes institutionnelles sous gestion, fortunes sous dépôt de clients privés, fortunes avec mandat de gestion, Global Custodians, patrimoines dans des instruments de placement gérés en propre (patrimoines spéciaux), placements fiduciaires, dépôts à terme, obligations de caisse, comptes courants avec caractère de placement et comptes d'épargne. Par contre, les dépôts de conservation et de transaction purs ne font pas partie des patrimoines gérés. Il s'agit en l'occurrence de fortunes déposées au seul titre de conservation et de transaction, dans le cas desquelles la banque se restreint à la conservation et à l'encaissement, sans fournir de prestations supplémentaires. Pendant l'année sous revue, il n'y a pas eu de reclassification entre les patrimoines administrés de la clientèle déposés à titre de conservation et les autres patrimoines de la clientèle.

Les *mandats de gestion* englobent les avoirs administrés de la clientèle, pour lesquels la BEKB | BCBE décide comment les fonds doivent être placés.

L'*argent frais* est défini comme suit: somme des afflux de patrimoines de nouveaux clients, perte de patrimoines de clients par suite de la dénonciation de relations d'affaires, ainsi que l'afflux/sortie de patrimoines de clients existants. Les produits d'intérêt et de dividende ne comptent pas comme argent frais. Les fluctuations de marché et de devises, ainsi que les tarifs et frais ne sont pas non plus considérés comme afflux/sortie d'argent frais. Les charges d'intérêt sur crédits sont en revanche comptées comme sorties d'argent frais.

Informations concernant le compte de résultat

Groupe

en CHF 1000

2008

2009

Répartition du résultat des opérations de négoce

Plus-values sur

– opérations de négoce de titres	17 603	4 172
– opérations de négoce de devises	16 433	16 172
– opérations de négoce de monnaies y c. agio médailles	3 182	4 592
– opérations de négoce de métaux précieux	570	488
Total	37 789	25 425

Répartition des charges du personnel

Salaires	176 306	184 156
Prestations sociales	14 027	16 960
Contributions à des institutions de prévoyance en faveur du personnel	17 465	18 466
Autres charges de personnel	20 146	17 161
Total	227 944	236 743

Répartition des autres charges d'exploitation

Coûts des locaux	10 568	10 556
Charges informatiques, machines, mobilier, véhicules et autres installations	15 199	29 156
Autres charges d'exploitation	50 080	51 214
Total	75 847	90 926

Répartition des amortissements sur les actifs immobilisés

Participations	571	4 835
Immeubles	7 675	6 450
Autres immobilisations corporelles	59 184	59 687
Total	67 430	70 972

Répartition des correctifs de valeurs, provisions et pertes

Correctifs de valeurs et provisions pour risques inhérents		
A) aux créances sur la clientèle	(3 017)	16 382
B) aux immobilisations financières à revenu fixe	14 103	3 596
Correctifs de valeurs et provisions sur autres risques commerciaux	3 750	450
Autres provisions	30 755	21 070
Pertes y c. différences de caisse, moins recouvrements	1 060	442
Total	46 650	41 940

Produits extraordinaires

Dissolution de provisions qui ne sont plus nécessaires à l'exploitation	1 266	21 739
Dissolution de réserves pour risques bancaires généraux		
– pour l'indemnisation de la garantie de l'Etat	2 944	3 211
– pour le paiement de prestations en vue d'amoinvrir les risques de migration	21 796	19 374
– Couverture de risques de réputation	19 614	
– Utilisation pour amortissements de goodwill		7 000
Gains réalisés sur les aliénations de participations	331	6 606
Gains réalisés sur les aliénations d'immobilisations corporelles (immeubles)	128	
Dissolution de régularisations fiscales	1 000	
Produit de la réalisation de produits structurés		12 050
Autres produits extraordinaires	191	1 073
Total	47 269	71 053

Charges extraordinaires

Constitution de réserves pour risques bancaires généraux		
– attribution d'ordre général	48 000	74 000
Indemnisation de la garantie de l'Etat	2 944	3 211
Paiement de prestations en vue d'amoindrir les risques de migration	21 816	19 374
Paiements à la clientèle privée en vue de garantir la protection du capital sur les produits structurés	19 614	
Utilisation pour amortissements de goodwill		7 000
Autres charges extraordinaires	1	0
Total	92 374	103 585

Charges fiscales

Constitution de provisions pour impôts latents	0	0
Dissolution de provisions pour impôts latents	0	0
Charges d'impôts courants sur le revenu	28 421	38 433
Total	28 421	38 433

Réductions d'impôts non considérées sur les reports de pertes	0	0
Avoirs fiscaux non activés pour des raisons de prudence (créances fiscales latentes résultant de différences temporelles)	92 305	90 473

Impôts hypothétiques latents sur le revenu, calculés à des taux fiscaux théoriques sur des appréciations de placements non soumis aux impôts	0	0
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---	---

Abréviations

AG	Assemblée générale
ALCO	Asset and Liability Management committee
ALM	Asset and Liability Management
ApME	Association pour le management de l'environnement dans les banques, caisses d'épargne et assurances
ASB	Association suisse des banquiers
Bâle II	Exigences en fonds propres du comité bâlois pour la surveillance des banques
BCE	Banque Centrale Européenne
BEKB BCBE	Banque Cantonale Bernoise SA
BNS	Banque nationale suisse
BRI	Banque des règlements internationaux
BX	Berne eXchange (Bourse bernoise)
CCS	Code civil suisse
CDB	Convention relative à l'obligation de diligence des banques
CDP	Collectivité de droit public
CFB	Commission fédérale des banques
CHF	Franc suisse
CO	Code des obligations
CR	Compte de résultat
DCG	Directive concernant les informations relatives au Corporate Governance de SIX
DEC	Directives sur les dispositions régissant l'établissement des comptes des art. 23 à 27 OB
DJ-Index	Dow-Jones-Index
EPS	Ecole professionnelle supérieure
EUR	Euro
EUREX	European Exchange
FED	Federal Reserve System
FINMA	Autorité fédérale de surveillance des marchés
FINMA-Circ.	Circulaire de l'Autorité fédérale de surveillance des marchés
FMI	Fonds monétaire international
FNG	Fonds nets générés (free-cash-flow)
FOSC	Feuille officielle suisse du commerce
FP	Fonds propres
FRA's	Forward-Rate-Agreements

GBP	Livre britannique
GIPS	Global Investment Performance Standards
Groupe RBA	Groupe des banques régionales RBA
HEG	Haute école de gestion
HTI	Hochschule für Technik und Informatik
IBIS	Système d'information bancaire intégré de RTC AG
IRR	Internal rate of return
ISO	International Organization for Standardization
KEMA	Application de développement de la clientèle, de management des manifestations et de prospection du marché
KVP	Processus d'amélioration continu
LB	Loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne
LBVM	Loi fédérale sur les bourses et le commerce des valeurs mobilières
LIBOR	London interbank offered rate
LSABCBE	Loi sur la société anonyme Banque cantonale bernoise
MBA	Master of Business Administration
Mio(s)	Million(s)
Mrd(s)	Milliard(s)
n.a.	non applicable
OB	Ordonnance sur les banques et les caisses d'épargne
OBN	Ordonnance relative à la loi fédérale sur la Banque nationale suisse
OFR	Ordonnance sur les fonds propres et la répartition des risques des banques et des négociants en valeurs mobilières)
OTC	Over-the-counter
OTMS	Order Transport Management-System
p.m.	pro memoria
PB	Point de base
PIB	Produit intérieur brut
PME	Petites et moyennes entreprises
PS	Bon de participation
RTC	Real-Time Center AG
s./ss.	suivant(s)
SA	Société anonyme
SEC	Securities Exchange Commission der USA
SIX	Swiss Exchange (Bourse suisse)
SLA	Service Level Agreement

SMI	Swiss Market Index
SPI	Swiss Performance Index
SQS	Schweizerische Vereinigung für Qualitäts- und Managementsysteme
STI	Stiftung für technologische Innovation
TED	Traitement électronique des données
TI	Technologie de l'information
TID	Traitement individuel des données
UBCS	Union des banques cantonales suisses
USD	Dollar US
VaR	Value at Risk
VOIP	Voice over Internet Protocol
ZPK	Zentrum Paul Klee